

**Комитет экспертов по глобальному управлению
геопространственной информацией****Тринадцатая сессия**

Нью-Йорк, 2–4 августа 2023 года

Пункт 16 предварительной повестки дня*

**Сотрудничество с Группой экспертов Организации
Объединенных Наций по географическим названиям****Сотрудничество с Группой экспертов Организации
Объединенных Наций по географическим названиям****Записка Секретариата**

Секретариат имеет честь представить вниманию Комитета экспертов по глобальному управлению геопространственной информацией доклад, который был подготовлен Группой экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям и будет размещен (только на том языке, на котором он был представлен) на соответствующей веб-странице Комитета (<https://ggim.un.org/meetings/GGIM-committee/13th-Session/>). Комитету предлагается принять к сведению этот доклад и рассмотреть просьбу о назначении своих представителей для работы в комитете по координации совместного проекта, призванного укрепить отношения между Комитетом экспертов и Группой экспертов.

Резюме доклада

На своей двенадцатой сессии, состоявшейся 3–5 августа 2022 года, Комитет экспертов принял решение 12/114, в котором он приветствовал доклад, подготовленный Группой экспертов, и отметил прогресс, достигнутый в осуществлении ее стратегического плана и программы работы на период 2021–2029 годов, включая усилия по обновлению базы данных «Географические названия мира» с использованием стандартизированных и инновационных интерфейсов. Комитет также отметил важность стандартизированных географических названий и топонимических руководств в качестве одного из важных компонентов не только языков коренных народов и языкового и культурного наследия, но и семантико-топографической характеристики каждой отдельно взятой страны и настоятельно призвал государства-члены и их национальные картографические и геопространственные учреждения разработать и принять топонимические

* [E/C.20/2023/1](#).



руководства в сотрудничестве с их национальными органами по географическим названиям. Кроме того, Комитет поддержал предложение о том, чтобы наладить совместный проект по составлению сборника институциональных договоренностей по общим передовым методам работы в области стандартизации географических названий между национальными картографическими и геопространственными учреждениями и национальными органами по названиям.

В своем докладе Группа экспертов рассказывает о мероприятиях, проведенных ею в межсессионный период для выполнения решения 12/114. В нем также представлен обзор осуществления ее стратегического плана и программы работы на 2021–2029 годы, включая запуск обновленной базы данных «Географические названия мира», а также обзор мероприятий, проводимых в целях поощрения государств-членов к подготовке руководств по применению и использованию географических названий в печатной и цифровой продукции (топонимические руководства), и участия Бюро в деятельности вспомогательных органов Экономического и Социального Совета. Кроме того, в нем также содержится краткая информация о подготовке к сессии Группы экспертов 2023 года и ее созыве с 1 по 5 мая 2023 года, в том числе о новом подходе к национальному диалогу в связи с пунктом 4 а) ее повестки дня, озаглавленным «Доклады правительств о ситуации в их странах и о прогрессе, достигнутом в деле стандартизации географических названий». В докладе также освещается работа, проводимая для укрепления отношений между Комитетом экспертов и Группой экспертов. Эта работа включает в себя осуществление совместного проекта, целью которого является разработка сборника институциональных договоренностей и удачных оперативных наработок. Группа экспертов хотела бы создать координационный механизм с участием представителей обоих экспертных органов и поэтому призывает Комитет назначить своих представителей.
